



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2025 m. spalio 23 d.
(OR. en)

14412/25

FIN 1243

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos nario Piotro SERAFINO
gavimo data:	2025 m. spalio 23 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos pirmininkui Nicolai'ui WAMMENUI
Komisijos dok. Nr.:	BUDGET DEC(2025) 19
Dalykas:	Asignavimų perkėlimas Nr. DEC 19/2025 2025 metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) pagal Finansinio reglamento 31 straipsnio 1 dalį

Delegacijoms pridedamas dokumentas BUDGET DEC(2025) 19.

Pridedama: BUDGET DEC(2025) 19



BRIUSELIS, 23/10/2025

2025 M. BENDRASIS BIUDŽETAS
III SKIRSNIS. KOMISIJA. 08, 30 ANTRAŠTINĖS DALYS

ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS Nr. **DEC 19/2025**

IŠ

30 02 **SKYRIUS** – Rezervai veiklos išlaidoms

30 02 02 STRAIPSNIS – Diferencijuotieji asignavimai

Įsipareigojimai	-1 161 000,00
Mokėjimai	-866 000,00

I

08 05 **SKYRIUS** – Tausios žvejybos partnerystės susitarimai ir regioninės žvejybos valdymo organizacijos

08 05 01 STRAIPSNIS – Trečiųjų valstybių vandenyse Sąjungos žvejybos laivais vykdomos žvejybos veiklos valdymo pagrindo nustatymas

Įsipareigojimai	1 161 000,00
Mokėjimai	866 000,00

I. SUMAŽINIMAS

I.1.

a) Išlaidų kategorija

30 02 02 – Diferencijuotieji asignavimai

b) 2025 10 07 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	163 415 723,00	3 144 741 723,00
2. Perkeliamos sumos	-95 605 857,00	-3 095 105 857,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	67 809 866,00	49 635 866,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	0,00	0,00
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	67 809 866,00	49 635 866,00
6. Siūloma sumažinimo suma	1 161 000,00	866 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 – 6)	66 648 866,00	48 769 866,00
8. Sumažinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	0,71 %	0,03 %
9. Perkeliamų sumų, nurodytų Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, sumažinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00	0,00
2. Asignavimų suma 2025 m. spalio 7 d.	0,00	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	nėra duomenų	nėra duomenų

d) Išsamus sumažinimo pagrindimas

Vadovaujantis Tarpinstitucinio susitarimo dėl 2021–2027 m. daugiametės finansinės programos 20 punktu, biudžete numatytos sumos, skirtos naujiems žvejybos susitarimams arba atnaujintiems žvejybos susitarimams, kurie įsigalioja po atitinkamų finansinių metų sausio 1 d., įrašomos į rezervą.

Siekiant padengti finansinius įsipareigojimus pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimų (TŽPS), kurie turi būti sudaryti su Kuko Salų Vyriausybe (2025–2032 m.), įgyvendinimo protokolą, taip pat padengti įnašą papildomam 2024 m. laimikiui, kaip nustatyta atitinkamuose Seišelių Respublikos ir Madagaskaro Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimuose ir protokoluose, iš šio rezervo į veiklos biudžeto eilutę 08 05 01 siūloma perkelti 1,2 mln. EUR įsipareigojimų ir 0,9 mln. EUR mokėjimų asignavimų sumą.

II. PADIDINIMAS

II.1.

a) Išlaidų kategorija

08 05 01 – Trečiųjų valstybių vandenyse Sąjungos žvejybos laivais vykdomos žvejybos veiklos valdymo pagrindo nustatymas

b) 2025 10 07 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	90 590 000,00	93 655 000,00
2. Perkeliamos sumos	18 861 857,00	18 361 857,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	109 451 857,00	112 016 857,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	109 451 857,00	35 426 857,00
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	0,00	76 590 000,00
6. Prašoma padidinimo suma	1 161 000,00	866 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 + 6)	1 161 000,00	77 456 000,00
8. Padidinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	1,28 %	0,92 %
9. Perkeliamų sumų, nurodytų Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, padidinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigrąžintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00	0,00
2. Asignavimų suma 2025 m. spalio 7 d.	0,00	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	nėra duomenų	nėra duomenų

d) Išsamus padidinimo pagrindimas

Veiklos eilutės įsipareigojimų asignavimus būtina padidinti 1,2 mln. EUR, o mokėjimų asignavimus – 0,9 mln. EUR, kad būtų įvykdyti 2025 m. finansiniai įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos žvejybos partnerystės susitarimo su Kuko Salų Vyriausybe (2025–2032 m.) naują įgyvendinimo protokolą, taip pat padengtas įnašas papildomam su 2024 finansiniais metais susijusiam laimikiui, kaip nustatyta atitinkamuose Seišelių Respublikos ir Madagaskaro Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimuose ir protokoluose.

Ankstesnis trejų metų protokolą su Kuko Salų Vyriausybe nustojo galioti 2024 m. gruodžio 16 d. Remdamasi Tarybos sprendimu, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas, Komisija vedė derybas ir 2025 m. birželio 20 d. buvo parafuotas naujas protokolą. Naujasis protokolą apima septynerių metų laikotarpį nuo pasirašymo ir jo laikino taikymo pradžios dienos.

Atsižvelgiant į 2025 m. rugsėjo 23 d. Komisijos pasiūlymą COM(2025) 512, tikimasi, kad 2025 m. lapkričio mėn. Taryba susitars dėl protokolo pasirašymo ir jo laikino taikymo, o pasirašyti protokolą planuojama gruodžio mėn. pradžioje. Metinis finansinis įnašas siekia 0,5 mln. EUR. Pirmoji prieigos išmoka (0,2 mln. EUR) turi būti sumokėta per 90 dienų nuo protokolo laikino taikymo pradžios, o pirmoji sektorinė išmoka (0,3 mln. EUR) planuojama 2026 m.

Be to, pagal atitinkamas įgyvendinimo protokolą, sudarytą su Seišelių Respublika ir Madagaskaro Respublika, nuostatas papildomam 2024 m. laimikiui finansuoti prašoma po 0,7 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 07/10/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	3 144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	95 605 857,00	3 095 105 857,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>18 861 857,00</i>	<i>18 361 857,00</i>
		Total available for release	67 809 866,00	49 635 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 108 143,00</i>	<i>23 258 143,00</i>
DEC 19/2025	[23-10-2025]	Mobilisation SFPAs for the Government of Cook Islands, the Republic of Seychelles and the Republic of Madagascar	1 161 000,00	866 000,00
		Remainder	66 648 866,00	48 769 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>39 947 143,00</i>	<i>22 392 143,00</i>